



美國加州藝術學院舞蹈藝術碩士與舞蹈藝術學士畢業，國立臺灣藝術大學當代視覺博士候選人。現任台南應用科技大學舞蹈系系主任，曾獲羅曼菲舞蹈獎、高雄傑出新秀獎、Calarts、ADF、CDF 獎學金。受邀參與 Calarts Dance Ensemble、國家戲劇院二十週年慶、國家戲劇院新點子舞展、亞青編舞營、雲門青春編舞營、組合語言舞團、古舞團、羸舞團、台北首督芭蕾舞團、爵代舞蹈劇場、三十舞蹈劇場、高雄城市芭蕾舞團、豆子劇團、南風劇團、薪傳擊樂劇場…等團體的創作或演出工作。作品曾發表於歐洲、美洲與亞洲等地，代表作品有：《以身為名》《Identity》《孩子磁場》、《箱子》、《痕跡》、《關係》…。曾任教於美國加州藝術學院、臺北市立體育學院舞蹈系、輔仁大學、高雄醫學大學、文藻外語學院、樹德科技大學表演藝術系…。擁有國際 Physicalmind Institute Pilates、Fusion Pilates、Gyrokinesis Foundation、Gyrotonic Foundation 證照。

——『顏鳳曦對場面調度的掌控與劇場素材的掌握都具有一定的能力。』

《表演藝術雜誌》(第 134 期)

——『顏鳳曦是創作力最盛的年輕編舞者之一。』

《表演藝術雜誌》(第 173 期)

——『顏鳳曦的舞蹈在穩重中求創意。』

《表演藝術雜誌》(第 173 期)

——『顏鳳曦是值得關注與期待的編舞者。』

《表演藝術雜誌》(第 182 期)

Dominique Feng-Hsi Yen received her BFA and MFA in Dance from the California Institute of Arts. Currently, she is Chair of the Department of Dance, Tainan University of Technology. She has been the Artistic Director of Feng Dance Theater since 2005 until now. In 2016, she received “LMF Dance Award” from Cloud Gate Dance Company. In 2015 her choreography was invited to World Dance Association. In 2014 her choreography was chosen to Taiwan Season for Edinburg Fringe in England. In 2007, her dance was invited to celebrate 20th anniversary of National Theater of Taiwan. In 2006, she was invited to 2006 Cal arts Dance Ensemble. In 2005, she received “Young Out Standing Artist Award” from Kaohsiung city government. In 2004, she was the Taiwanese representative of choreographers for 2004 Cloud Gate 2 young choreographer event. In 2003, her dance was chosen to New Idea Dance Show of National Theater. During 1997-2005, her choreography and performance has been presented in many different dance companies, such as Feng Dance Theater, Assembly Dance Theater, Taipei Capital Ballet, Kaohsiung City Ballet, Ku and Dancers, and Sun-Shier Dance Theater. In 1999, she was the Taiwanese representative of choreographers for the Asia Yung Choreographers’ Festival. From 1997-2011, She taught at Performing Art Department of Shu-Te University, Fu-Jen University, Taipei Physical Education College, Kaohsiung Medical University, Wenzao Ursuline College of Languages, Dance program of National Zhong-Zheng senior high school, Dance program of National Cha-Chi Senior high school, Dance program of National Lan -Yang Senior High School, Dance school of Taipei Hwa-Kang Art school, and Dance School of Chung-Hwa Art School. Her important works include “In the name of being”, “identity”, “The magnetic of Child”, “Relation”, “Balloon Only Has Skin, But Nothing Inside”, “Box”, “Kitchen”, “Wash”, “Fish can Whistle”, “Under Scar”, “New Art Marketing”, “Joy of Life”, “Human Trust”, …act.

“Dominique Yen has certain ability for scene dispatch's control and the theater source material.” -PAR Magazine #134

“Dominique Yen is one of the most creative Young Choreographers in Taiwan”

“Dominique Yen’s dance is mature and creative.” -PAR #173

“Dominique Yen is a choreographer who is worthy to pay attention and anticipation.” -PAR#182

“Dominique Yen is making a name that can create both Modern and Ballet.” ~ Taipei Times



一位舞蹈家、編舞家和教育家。畢業於大學舞蹈系和研究生院，獲得教育學博士學位，並在大學和研究生院任教 20 年。掌握了傳統舞蹈、佛教儀式舞蹈、民族舞蹈和韓國情調的傳統音樂，並完成了“太平舞”、“Dosalpuri 舞”、“水營雅柳”和“梁山鶴舞”的培訓課程。曾多次在舞蹈比賽中獲得最佳編舞、最佳作品和最佳評論獎。

辛恩珠的舞蹈基礎始於她尋找時空和諧的旅程。藝術的價值在於創造美，是一次尋找新思想、新形式、新方法的旅程。並且通過更深入地研究和觀察人類生活的歷史，它是從根源中汲取尚未表達的可能性。此外，通過進一步發展這種可能性，在她的作品中包含新的視角、新的形式和新的內容。最近她想從不同的角度來表達自然與人類的關係。

目前，她已受邀在眾多國內外舞蹈節上演。

現任釜山市釜山國際舞蹈節委員會主席並監督整個節日，以及釜山國際舞蹈市場和世界文化傳統舞蹈節的藝術總監、辛恩珠舞蹈團負責人。

Eunju Shin is a dancer, choreographer and educator. She graduated from university of the Department of Dance and the Graduate School, earned a PhD in Education, and has taught at universities and graduate schools for 20 years.

She has mastered traditional dances, Buddhist ritual dances, folk dances, and traditional music based on Korean sentiment, and is completed training courses of 'Taepyeongmu', 'Dosalpuri Dance', 'Suyeong Yaryu' and 'Yangsang Crane Dance'. She has been awarded with many prizes in Best Choreography, Best work, and Best critique in several dance competitions.

The basis of Shin Eun-ju's choreography begins with her journey to find the harmony of time and space. The value of art is the creation of beauty and a journey to find new ideas, new forms, and new methods. And, by studying and observing the history of human life more deeply, it is to draw out possibilities that have not yet been expressed from its roots. Furthermore, by further developing that possibility, she intends to contain new perspectives, new forms, and new contents into her works. Recently she wants to express the relationship between nature and human beings in various perspectives.

Currently she has been invited to perform at numerous domestic and international dance festivals.

She is now the chairperson of the Busan International Dance Festival Committee in Busan City and supervising the whole festival, as well as the artistic director of the Busan International Dance Market and the World Culture Traditional Dance Festival. She is also leading the Shin Eun-ju Dance Company, research and investigation and as far as there is a question to share with the audience and a stage to dance on, her determination to stay challenged in dance and her efforts to communicate with the audience will last the same.



畢業於印度尼西亞藝術學院（ISI）大學，研究現代舞蹈編舞領域。擅長傳統的爪哇舞蹈傳統及現代舞，他與印度尼西亞的多家舞蹈團和海外的舞蹈團有很多工作。從 2009 年開始，他開始與阿姆斯特丹 Leine Roebana 舞蹈團合作並一直工作到 2018 年。從 2017 年 1 月到 2018 年 3 月，他以舞蹈家 Tabula Rasa 的身份加入了比利時的編舞家 Isabelle Beernaert 的行列，後者在比利時和荷蘭擁有 50 多次成功演出。2020-2021 年，與臺灣世紀當代舞蹈團密切合作，參與 2021 年 8 月的亞洲舞蹈項目。2022 年開設線上舞蹈課，與線上舞蹈合作項目。在創作現代舞蹈作品方面有豐富的經驗。以嶄新的方式推廣傳統爪哇舞蹈藝術，引起大眾對傳統藝術的關注。

Bobby Ari Setiawan was born on 18 January 1983 in Klaten city, Central Java, Indonesia.

With background of art, especially traditional Javanese dance tradition. He finishes college at the Art Institute of Indonesia (ISI), Solo / Surakarta in 2008 and studied the field of contemporary dance choreography.

He has worked with several dance companies in Indonesia and overseas dance companies. In 2009 he began to collaborate and work with Leine Roebana Dance Company / Amsterdam till 2018.

Bobby Ari Setiawan is a choreographer, dancer, also a leader in Independent Expression (IE) dance company, and one of the contemporary dance company that is productive in creating works of contemporary dance. Create and share the art of traditional java dance in a fresh new way which raised about traditional art through the work of contemporary dance.

From November 2017 until March 2018 he joined with the dancers from Tabula Rasa along side with the Belgium choreographer, Isabelle Beernaert who has more than 50 successful performances around Belgium and Netherland.

October 2018, he performs as a solo whip dancer in Para Games Opening Ceremony in Gelora Bung Karno Jakarta.

March 2019 he is invited as an artist choreographer to perform "Kurung Saji" in "Dance in Asia" (Teater Arena Taman Budaya Jawa Tengah). August 5, he is invited by International Mask Festival (IMF) and Asia Tri Festival on September 25 to perform I'm Ayam.

September 2020 he has been invited by SIPA (Solo International Performance Art) to perform the dance "Likat".

In 2020-2021 he has intense work with Century Contemporary Dance Company from Taiwan for the Dance in Asia project in August 2021.

in 2022 still busy with online dance class, and online dance collaboration project.



生於日本橫濱，在山梨縣，和歌山縣和東京都長大。畢業於英國蘭伯特學校。在學時，為英國蘭伯特舞蹈團的舞者，並參與伊迪克·加里 (Itik Garyli) 的“A Linha Curva”作品。畢業後，加入了鳳凰舞劇院，並成為公司編排的大部分作品中的主要成員之一。在2012年離開該團體後，在倫敦參與阿克拉姆汗 (Akram Khan) 奧運會開幕式的作品製作。作為編舞者，創作了許多作品，“Agnus” (2013年) 獲得了神樂坂會議所屆會最佳表演獎。在2017年橫濱舞蹈精選比賽中，獲得了“法國大使館年輕編舞獎”“MAZDANSA獎”和“FITS錫比烏國際表演藝術節獎”的三重獲獎者引起了人們的關注。目前為eltanin dance company 藝術總監，也擔任橫濱舞蹈中心副編舞家。

Born in Yokohama, raised in Yamanashi, Wakayama and Tokyo. Graduated Rambert School in UK. During at Rambert, he was chosen to appear in Itzik Galili's "A Linha Curva" in Rambert Dance Company's UK tour. After graduating with first class degree, he joined Phoenix Dance Theatre under the artistic direction of Sharon Watson where he danced works by many choreographers. Since leaving Phoenix, he has been a freelance artist and danced in a section of London Olympic 2012 Opening Ceremony choreographed by Akram Khan. He moved his base to Tokyo and has worked with Sidi Larbi Cherkaoui, Philippe Decouflé, Tero Saarinen, Inbal Pinto/Avshalom Pollak, Ella Rothchild, Tristan Sharps, Motoko Hirayama, Ryohei Kondo, Kenta Kojiri, and many others. As a choreographer, he has created many works and "Agnus"(2013) has won Session Best Prize from Kagurazaka Session House. In Yokohama Dance Collection 2017 Competition1, "BU" has won Prize for young choreographer from French Embassy, MAZDANSA Prize and FITS Award from Sibiu International Performing Arts Festival. He is the Associate Choreographer of Dance Base Yokohama.



1998年入讀北京中國歌舞團藝術學校，畢業後加入中國歌劇舞劇院、廣州歌舞團，2005至2007年為廣東現代舞團舞者，並跟隨舞團於不同國家演出。其後，楊氏獲獎學金赴香港演藝學院修讀舞蹈學士課程 (2007-2009)，於2009年加入香港城市當代舞蹈團，並於香港藝術節「香港賽馬會當代舞蹈平台」發表作品 (2012-14, 2016)。曾獲韓國文化部邀請參與首爾國際舞蹈節 Dance Exchange 計畫任駐地藝術家，受新加坡 Contact Festival 及馬來西亞 D' MOTION 國際舞蹈節邀請創作 (2013)，及後獲 danceWEB 優秀年輕藝術家獎學金赴維也納參加 Impulse 舞蹈節 (2014)。2015-16 其間獲香港經貿處紐約辦事處及雅禮協會獎學金，於耶魯大學參加雅禮藝術學者駐地藝術家計劃。

其編舞作品包括《沒有精神之精神》、《Cube》、《Rush》、《Pied A Terre》、《直言不諱》(2014 香港藝術節) 和《Nothing... But Something》(香港舞蹈聯盟委及法國安格斯國際舞蹈聯盟)。

Yang Hao was born in Chongqing China, and based in Hong Kong now. He received dance training in Beijing from age 12-16. He has performed for companies such as: The Chinese National Opera and Theatre Dance Troupe, Guangdong Modern Dance Company, etc. He has received a full scholarship to study at the Hong Kong Academy for Performing Art (BFA) in 2007, and joined the City Contemporary Dance Company as dancer from 2009-2012. He was resident artist in SIDance Festival Dance Exchange 2013, and as Dance WEB scholarship receiver for ImpulseTanz 2014. In 2015-2016 he was the first Arts Fellow at Yale University supported by Yale China and Hong Kong ETO. He has commissioned and showed his works in international festivals, such as Hong Kong Arts Festival for the productions – Rush (2012); Outspoken (2014), Pied A Terre (2016), Flying Me To The Moon (2018); Hong Kong I-dance Festival 2017, Middle New Haven international Festival Arts&Ideas 2016 for the work - Pied A Terre and Middle. Since 2014 he started to collaborate with Alice Rensy. In 2017, they have received cultural exchange funding from HKADC for showing their work in Guangdong Dance Festival and created together Variation for A4 Museum in Chengdu. Their new ongoing research is to twilling contemporary dance and stand-up comedy together. The Legend Of Hao Hao is the first staged work of the series, commissioned by the Jockey Club New Arts Power of Hong Kong Arts Development Council, curated & produced by orleanlaiproject in 2019. Yang's new artistic exploration is to pursue his study in MFA Creative Media at the City University of Hong Kong.



畢業於德國福克旺藝術大學表演藝術碩士、台北體育學院舞蹈系，演出經歷：耳邊風工作室 - 意象與聲響的實驗進行式『前 / 後：之間』動作指導、賴翠霜舞創劇場工作坊講師、排練助理、蕾艸合作社合作《囧》《跨 JAM PLATFORM》、《吉時·恰恰恰 x 城東合作社》、吳思緯 / 聲舞團與迪迪舞蹈劇場合作《老時光》、耳邊風工作站《off 跳境祭》演出《妳的聲音我聽得見》、賴翠霜舞創劇場參與演出《異鄉實驗》,《異鄉人》巡迴演出、廖末喜舞蹈劇場參與演出《時間之河》《海嶼》在德期間與 Company Polymer DMT/ 聚合舞舞團合作《Interface》並隨團於德國與瑞士演出、Pina Bausch 四十周年 - 史特拉文斯基之夜演出《Le Sacre du printemps》《Wind von West》、參與 Folkwang Tanz Studio 與編舞家 Reinhild Hoffmann 合作演出、德國 Kleve 市交響樂團與合唱團合作演出布蘭詩歌、及與德國編舞家 Urs Dietrich、Henrietta Horn、Rodolpho Leoni... 等合作演出。現任中華藝校舞蹈科兼任老師、成功大學舞蹈研究社即興老師。

Born in Tainan, Taiwan. Graduation in MA Dance Composition Interpretation, Folkwang University of the Arts, Germany. Teach in National Cheng Kung University Dance Research Society Improvisation teacher CHUNG-HWA School of ARTS Morden Dance Teacher Work with TWIMPROPLATFORM Wind and Ear Studio “Mother、Fish and a Hill “、2019 OFF\_ 跳境祭 “I can hear your voice” Blooming-Grass Cooperative ” 囧 Nan”, Kaohsiung Spring Arts Festival “ 跟屁蟲 Follower” Szuweiwudance/DIDI Dance Theater ” Old Time” Lais Creative Dance Theater “Foreign land Experiment”、 “Stranger” ,assistant “their story” Liao-Mo-Hsi Dance Theater “River of time” “Sea.Island” ,in Germany work with Company Polymer DMT/Fang-Yun Lo “Interface” Reinhild Hoffmann with Folkwang Tanzstudio Pina Bausch program “PINA40” - Stravinsky Night perform “Le Sacre duprintemps”、” Wind von West” , Henrietta Horn “ AUFTAUCHER ”、Urs Dietrich、Rodolpho Leoni...

畢業於國立台北藝術大學舞蹈系，曾任泰國東方大學專任教師 (Burapha University)、家齊高中舞蹈班客席教師 / 編舞者、法國卡菲舞團舞者 (Compagnie Käfig)、舞蹈空間舞團舞者 (Dance Forum Taipei)、新加坡舞者舞團客席舞者 (T.H.E. Dance Company)、紙風車劇團。曾赴法國、荷蘭、比利時、美國、土耳其、柬埔寨、尼泊爾、新加坡、韓國、泰國教授舞蹈工作坊。作為一名創作者，他專注於音樂與舞蹈之間的關係，同時探索空間的舞蹈體驗。透過使用多種風格的音樂來刺激學生在動作上的變化及音樂性，同時加入身體協調的鍛鍊，以挑戰舞者們對於肢體的敏銳度。舞蹈技巧融合了跳躍、滑動、旋轉、流動、大量的脊椎運動與地板練習，是結合現代舞、芭蕾舞、武術和街舞發展而成。現任樹德科技大學表藝系兼任教師、左營高中舞蹈班兼任教師。

Hsin-Yu Kao (Lucas) was born in Taiwan. Currently, he is a teacher/choreographer in dance department of National Taiwan University of Sport, Performing Arts department of Shu-Te University, dance division of Tso-Ying senior high school, Taiwan.

He was a lecturer in Faculty of Music and Performing Arts of Burapha University, Thailand(2016~2020). A dancer with Compagnie Käfig in France(2011~2018). He has choreography for many dance programs at educational institutions in Taiwan. Also, has taught dance workshops in America, Cambodia, France, Netherlands, Turkey, Nepal, Singapore, Korea, Thailand and Taiwan etc...



座談主持人

## 徐瑋瑩 *Wei-Ying Hsu*

國立勤益科技大學博雅通識教育中心助理教授。東海大學社會學博士，英國城市大學（City University, London）舞蹈碩士、學士、專業表演文憑。早期與英國、台灣舞（劇）團共同編創、表演，近年從舞蹈實作轉向舞蹈研究。關注台灣舞蹈史與文化政治之關係。2018 年出版專書《落日之舞：台灣舞蹈藝術拓荒者的境遇與突破 1920- 1950》。

Wei-Ying Hsu holds Ph.D. in sociology from Tunghai University, Taiwan, an M.A. degree in Dance Study, and BA(Hons)in Dance Theater from The City University, London, Laban Centre for Movement and Dance. She is an assistant professor in the liberal education center at the National Chin-Yi University of Technology. After several years of teaching, choreographing, and performing, she is now revealing how modern forms of dances had developed in Taiwan from sociological perspectives. She published the book *Dance at the Falling Sun: The Circumstances and Breakthroughs of Taiwanese Dance Pioneers from the Japanese Governance to the Beginning of the Postwar Period* in 2018.

副藝術總監／舞者

## 張菀真 *Wan-Chen Chang*

風乎舞雩舞團副藝術總監，舞團創團團員。臺北市立體育學院舞蹈系畢業。17 年來參與風乎舞雩大小製作，並隨風乎舞雩在臺灣、韓國、馬來西亞與英國巡迴演出。2021 年編創作品《啟程》受邀韓國釜山國際舞蹈節、2015 年獲選參與臺北藝術節－林向秀舞團×sjDANCEco 演出。2013 年參與組合語言舞團製作並隨團至美國演出。參與臺北詩歌節、國際詩歌節演出，2007、2008、2012 年參與高雄城市芭蕾舞團《點子鞋》。

Wan-Chen Chang is assistant Artistic Director of Feng Dance Company. She is one of the founders of Feng Dance Company, graduated from the Department of Dance at Taipei City University. In the past 17 years, she has involved in Feng Dance Company's various dance productions and has been touring in Taiwan, South Korea, Malaysia and the United Kingdom. In 2015, she was selected to perform Lin HH Dance with sjDANCEco in Taipei Arts Festival. In 2013, she participated in the production of Assembly Dance Theatre's performance and performed in United States with the dance group. In the same year, she performed in Taipei poetry Festival and International Poetry Festival. In 2007, 2008 and 2012, she performed "Dance Shoe" with Kaohsiung City Ballet.

舞者

## 黃婕安 *Jie-An Huang*

2018 年正式加入風乎舞雩舞團。畢業於台南應用科技大學舞蹈系。目前就讀國立高雄師範大學表演藝術碩士班，曾參與風乎舞雩《以身為名》、2020 亞洲當代舞蹈匯演、2019《Identity》、2018 年風乎舞雩《New Wave》、TNAF《手作家香菜》、2017 年風乎舞雩 TNAF《1+1》「注視」、「在場」實習舞者、2016 年參與台南應用科技大學舞蹈系舞團與韓國首爾中央大學文化交流與演出、2012 年參與風乎舞雩跨領域創作聚團《關係》幕後實習。

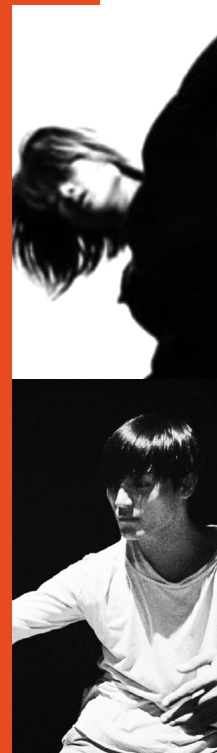
A member of Feng Dance Company since 2018. Participated the Feng Dance Company "In the name of being"、"Identity"、"New Wave"、TNAF City Stage "Homemade Flavors". In 2017, participated in the practice of "Gaze" and "Be on the Scene" in the Feng Dance Company TNAF 1 + 1. In 2016, participated in cultural exchange and performance between dance troupe of dance department of Tainan University of Technology and Chung-Ang University of Seoul, South Korea. In 2015 to participate on Feng Dance Company "PLANTING RELATION" behind the scenes intern ship. This year I teach at an elementary school and Chi Shan Performing Arts Studio.

舞者

## 安子桓 *Tzu-Huan An*

2018 年開始與風乎舞雩合作。於台南應用科技大學舞蹈系畢業。於 2019 年獲選 American Dance Festival 獎學金代表台灣參與 ADF 美國舞蹈節。參與 2018 風乎舞雩臺港韓共創《New Wave》、2017 年參與種子舞團演出、2016 年參與福爾摩沙芭蕾舞團 The Door 演出、2015 年參與打開門 IN DANCE 編舞計畫，擔任舞者。

An join Feng dance company from 2018. He Graduated from Tainan University of Technology. He won First place in the 2014 National Dance Competition. He Participated in the dance department of Tainan University of Applied Sciences in 2015 and went to the yosako dance season in Hokkaido, Japan as a dancer. In 2018, he participated feng dance company in the dance [2018 New Wave] Taiwan-Hong Kong-Korean system: Identity" and Runway" acted as dancers. He Participated in the 2019 National Student Dance Individual Dance Final, first prize. Formally Final, first prize. Formally joined the feng dance company as a dancer in 2019.





舞者

## 王心蓓 *Hsin-Pei Wang*

2021 年開始與風乎舞雩合作。國立台北藝術大學舞系畢業，現任曼丁身體劇場、風乎舞雩舞團合作舞者。曾參與 2022 臺南龍崎光節 - 空山祭藝術家黃子儼《九號基地爆破邊界》跨域合作舞者、2021 焦點舞團《非償製造》擔任排練助理、編舞者及舞者，2019 英國愛丁堡藝穗節台灣季《魚》擔任演員、北藝大年度展演 Jiri Kylian《Falling Angel/ 墮落天使》擔任舞者、2017 世大運開幕典禮擔任表演者。

Begin to cooperate with Feng Dance Company in 2021. Department of National Taipei University of the Arts, participated in the 2021 Wind Choreography Not Alone Creation Project "Soul Lost in the Dark" as a dancer, Super Wind Project-Indonesian choreographer Bo Ari Setiawan "Heya Kara" as a dancer, 2021 Focus Dance The group "Non-Work Manufacturing" participated in the masterpiece Li Zhenwei's "Very Unpaid" actor, Yang Minglong's "No Name" played the rehearsal assistant, the duo co-edited the innovative "Unknown Product", the 2020 storyboard and the collaboration "The Beast", the 2019 duo Created "Fake Break", played the actor in the Taiwan season "Fish" of the Edinburgh Fringe Festival in the UK in 2019, played the dancer in Jiri Kylian's "Fallen Angel/Fallen Angel" in the Beijing Art Festival, published his personal creation "Tears" in 2018, 2017 Actors and dancers of the Year Universiade.



舞者

## 顏可茵 *Ko-Yin Yen*

2022 年開始與風乎舞雩合作。畢業於臺北市立大學舞蹈系。受邀文化部 2016 年東南亞交流計畫。曾獲菁霖文化基金會 ADF 獎學金。於 2015 年國際青春編舞營擔任編舞。參與太古踏舞團、臺北 - 英國跨藝計畫，及編舞家蘇威嘉、董怡芬、蔡博丞、Jill Crovisier、Elizabeth Cameron Dalman、折田克子、Henrietta Horn、Lucas Viallefond 等作品演出。

Graduated from University of Taipei College of Humanities and Arts, Department of Dance and Dance department, Kaosiung Tsoying Senior high school.

As a dancer, has participated in the performances of Tai Gu Tales Dance Theatre, Water Reflection Dance Ensemble, Solar site Dance Theatre, Tsai Jui-yueh Dance Festival, ArtsCross Danscross Taipei-British Project, AYCP. And works by independent choreographers Wei-Chia Su, I-Fen Tung, Po-Cheng Tsai, Jill Crovisier, Elizabeth Cameron Dalman, 折田克子, Henrietta Horn, David Krugel, Lucas Viallefond.

燈光設計師

## 郭建豪 *Chien-Hao Kuo*

2017 年開始與風乎舞雩合作，為風乎舞雩《Identity》、《1+1》、《遊戲之後》、臺南藝術節《家香菜》燈光設計。國立臺灣藝術大學戲劇學系研究所畢業。曾服務於國家兩廳院演出技術部，負責 TIFA 燈光技術指導與自製節目燈光設計。近期燈光設計作品：兩廳院《夏日爵士音樂派對》《歌劇工作坊—頑童與魔法、睡美人、糖果屋、灰姑娘變奏曲》、TedxTaipei《The Future is now》、高雄春天藝術節《茶花女》《靈界少年偵察組》、衛武營輕歌劇《憨第德》《被遺忘的瑪麗亞》、NSO《風流寡婦》《蝴蝶夫人》、高雄熊厲害系列《魂顛記 - 台灣在地魔幻事件》。歌劇作品《茶花女》及舞蹈作品《Identity》分別入選 2017 及 2022 世界劇場設計展 (World StageDesign, WSD) 燈光設計專業組。

Begin to cooperate with Feng Dance Company in 2017. Chien-Hao KUO discovered his first lighting design at the National Taiwan University of Arts where he graduated in drama, and later received his MFA degree. He holds over 20 years' experience as a professional lighting technician and designer. While working at the National Theater and Concert Hall (refer to as NTCH) in Taipei, he had opportunity to work with well-known directors and companies, such as American theatre director Robert Wilson, Japanese director Suzuki Tadashi, Pina Bausch Dance Company, and Théâtre du Soleil.

His lighting design works include Summer Jazz, Opera-Studio series for NTCH, TEDxTaipei, Kaohsiung Spring Arts Festival - Verdi's La Traviata, Taiwanese Opera - The Hero Academy I & III, 2017-2022 Concert for the Presidential Office, Weiwuying opening season - Bernstein's Candide, and National Symphony Orchestra Opera Concert Lehar's Die lustige Witwe, Puccini's Madama Butterfly. KUO's work "La traviata" and dance production "Identity" were elected for 2017 and 2022 World Stage Design, Professional designers - Lighting design category.

He is now the head of the Lighting Team in National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying), Taiwan.



舞臺監督

## 陳俊佑 *Chun-Yu Chen*

2019 年開始與風乎舞雩合作。畢業於樹德科技大學表演藝術系。現任樹德家商表演藝術科兼任教師、財團法人高雄市藝起文化基金會技術經理。曾任駁二藝術特區月光劇場駐場燈光設計與 B9 正港小劇場劇場管理、義大遊樂世界舞台技術組。涉及領域包含舞台設計、技術統籌、舞台監督、燈光設計等。近期合作項目：南高雄熊厲害《爵諾人聲樂圖》技術統籌、歌劇魔笛《排灣傳奇》舞台技術指導、屏東燈會《山海屏行》舞台監督 / 燈光設計 / 技術統籌、新古典室內樂團《阿嬤的歌本 2.0 — 玉里戶外》技術統籌 / 燈光技術指導、衛武營文化藝術中心【衛武營小時光 - 許含光 Lumis Concert】燈光編程師，曾參與上海、廈門、北京、廣州等活動擔任燈光設計及技術指導。

Begin to cooperate with Feng Dance Company in 2019. Graduated from Shu-Te University Department of Performing Arts. He is currently an adjunct teacher of Shu-Te Home Economics & Commercial High School and technical manager of We Art Together Foundation. He used to be the resident lighting design of the Moonlight Theater in the Pier-2 Art Zone, the theater management of the B9 Zhenggang Small Theater, and the stage technical team of E-DA Amusement World. The fields involved include stage design, technical planning, stage supervision, lighting design, etc. Participated in Shanghai and Xiamen, Beijing, Guangzhou and other activities as lighting design and technical guidance.

總務票務

## 葉珮怡 *Pei-Yi Yeh*

風乎舞雩舞團創團團員。畢業於台南家專舞蹈科、臺北市立體育學院舞蹈系畢業。參與演出作品：《遊戲之後》、《母親》、《關係》、《風之旅》、《詠而歸》、《痕跡下的痕跡，痕跡上的紋路》、《2007 大膽創作集合》、《1997 ~ 2005 顏鳳曦作品集》、《希望股份有限公司》。

執行製作

## 鄭妙妤 *Miao-Yu Cheng*

2019 年正式加入風乎舞雩舞團。台南應用科技大學舞蹈系畢業。曾參與 2019 風乎舞雩《Identity》與 2018 年風乎舞雩《New Wave》擔任實習行政、2018 年蔡萌芽獨立製作《蘆葦》擔任執行製作、2017 年獲得教育部青年發展署青年服務學習夢想實踐家競賽 - 優秀企劃設計獎參賽隊員。

行政助理

## 郭蕙儀 *Huei-Yi Guo*

2022 年正式加入風乎舞雩舞團。台南應用科技大學舞蹈系畢業。2019 年參與風乎舞雩舞團 Identity-This is who I am，擔任實習舞者。2020 年擔任風乎舞雩舞團實習行政，2020 年參與台南應用科技大學 111 級舞蹈系師生聯合創作展 D07070-《MOZO cafe》，擔任舞者，2021 年參與台南應用科技大學四年制 111 級畢業公演 D07070-《關於那些日子》，擔任舞者。2021 年擔任風乎舞雩舞團行政助理。

